



激素或補充黃體素；

3. 輸卵管通暢性的治療：子宮輸卵管造影檢查、外科手術；

4. 子宮內膜異位症的治療：可用藥物治療如丹那唑(Danazol)、內美通(Gestrinone)、促性腺激素釋放激素激動劑(GnRH-a)或手術治療；

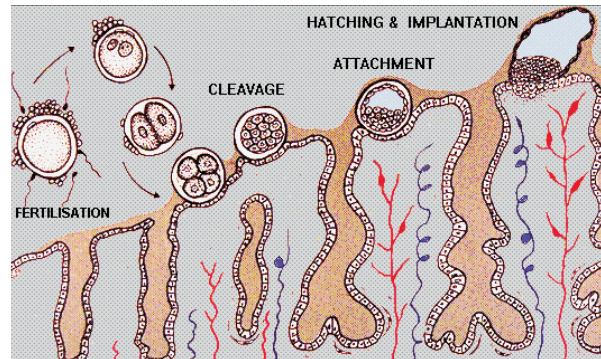
5. 子宮的手術治療：如子宮頸口鬆弛、子宮內膜黏連、子宮肌瘤、子宮畸形可借助外科手術療法來改善；

6. 卵巢的手術治療：如多囊卵巢打孔術、卵巢囊腫剝除術；

7. 試管嬰兒：如有下列的情況，則需接受試管嬰兒的治療，

- a. 輸卵管完全阻塞、損壞
- b. 男性精子數目極少
- c. 無法解釋的不孕症
- d. 嚴重子宮內膜移位症

澳門仁伯爵綜合醫院婦產科與香港大學瑪麗醫院輔助生殖中心自2003年以來一直進行試管嬰兒的共同管理(IVF share care)計劃，填補了澳門特區衛生服務在這方面的不足，方便了患者，也為政府節省了大筆醫療費用。到2007年底，共有40對不孕夫婦接受了IVF治療，其中有22個成功懷孕個案，成功率超過50%。



胚胎種植

Infertilidade

Dra. Fong Wai Ieng, Assistente Hospitalar do Serviço de Obstetrícia e Ginecologia do CHCSJ

Infertilidade é definida como 1 ano de relações sexuais não protegidas sem concepção. Afecta entre 10 a 15% de casais em idade reprodutiva. O casal infértil deve ser referenciado para exame ginecológico, com posterior avaliação, investigação e tratamento médico o mais cedo possível.

A FIV (Fertilização “In Vitro”) e outras Técnicas de Reprodução Assistida (TRA) tem conhecido avanços consideráveis na área da infertilidade. Fornece esperança ao casal infértil. A partilha e complementaridade das práticas de FIV com outros serviços não locais, nomeadamente com Hong Kong, em aspectos cruciais, cria insuficiências e impede o desenvolvimento total da técnica em Macau, acarretando inconvenientes aos pacientes e recursos financeiros consideráveis ao território.

(接下頁Continuação da página 25)

Diagnóstico por ecografia durante a gravidez

Dr^a Lam Kuo, Assistente de Clínica Geral, Centro de Saúde de Tap Seac

O ultrassom é a pressão sonora cíclica com uma frequência maior do que o limite superior de audição humana. O ultra-som é diferente do raio-x e sem nenhuma radiação. A aplicação mais conhecida desta técnica é seu uso na ecografia que reproduz fotos do feto no ventre humano. Embora a ecografia na obstetrícia poderá não detectar 100% todas as anomalias do feto, mas a ecografia periódica durante a gravidez é ainda uma estratégia eficaz em seguir o crescimento e o desenvolvimento do feto.

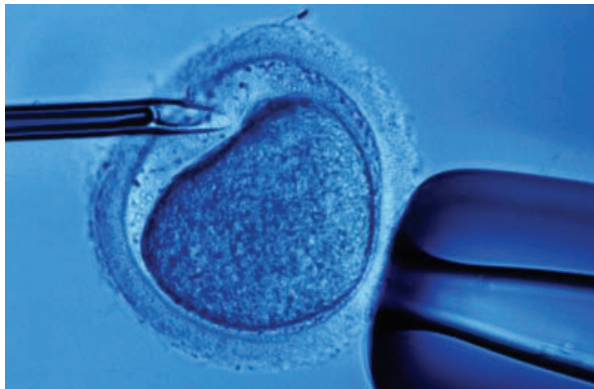


認 識 不 孕 症

仁伯爵綜合醫院 婦產科 專科醫生 方慧瑩

醫學界一致公認，不管以往曾否懷孕，在沒有避孕措施之下的性生活一年之內，仍不懷孕者，便歸為不孕，需要接受進一步的檢查及治療。此病在生育年齡的夫婦發病率約為10%至15%，平均每八至十對夫婦就有一對因此而煩惱，且其比例有逐漸上升的趨勢。

人類的生育能力的巔峰年齡為二十一到二十五歲之間，生育率隨年齡的增加而降低，三十歲以上的夫妻如經一年以上仍然不能懷孕，就應該找醫生檢查與治療了。



卵胞漿內單精子注射受精（第二代試管嬰兒）

不孕夫妻雙方都有責任。

原因

不孕的主要原因可以分為六大類：

1. 男性因素；
2. 內分泌因素；
3. 子宮因素；
4. 輸卵管因素；
5. 腹腔環境因素；
6. 不明原因。

檢查

1. 精液檢查；
2. 內分泌、排卵機能的檢查；
3. 子宮頸黏液因素的檢查；
4. 輸卵管因素的檢查；
5. 骨盆腔因素的檢查。

治療

不孕症的患者需信賴醫生，和醫生密切配合而且要有耐心。

1. 排卵障礙的治療：可用誘導排卵的藥劑；
2. 黃體機能不全的治療：可使用人類絨毛膜

（接下頁）

（接上頁）

頸上皮棘層細胞活組織檢查(Biopsy)中可見空泡細胞(Koilocytosis)，是因為細胞變性，引起線粒體腫脹、破裂或糖原溶解消失所致。至於現今的HPV DNA檢測技術是第二代雜交捕獲試驗(Hybrid Capture II, HC 2)，定量檢測病毒的DNA或RNA，可同時檢測13種高危HPV。

歐洲生殖道感染和腫瘤研究組織(EUROGIN)

在法國2001年10月的會議上已經建議：將HPV DNA檢測列為宮頸癌的普查項目，預測宮頸癌的發病風險，以指導篩查的時間間隔；及作為宮頸病變治療後療效判斷和隨訪的監測項目。

宮頸癌前病變可以治療。而HPV的6、11、16、18亞型亦已經可以有疫苗預防了。所以，最重要是，大家要重視定期的宮頸防癌檢查。

A Causa principal da carcinoma cervical – VPH

Dra. Wong Kam Weng, Assistente Hospitalar de Serviço da Ginecologia e Obstetrícia,
Centro Hospitalar Conde S. Januário

As mulheres que padecem de Carcinoma Cervical, resulta de uma infecção por um vírus especial do tracto genital. Mas qual é? Neste artigo tentámos perceber qual é.